



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 February 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 49 е повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/63/414/Add.5)]

63/218. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

вновь заявляя о своей приверженности борьбе с опустыниванием и деградацией земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и обращению этих явлений вспять в соответствии со статьями 1, 2 и 3 Конвенции и деятельности по смягчению последствий засухи, искоренению крайней нищеты, содействию обеспечению устойчивого развития и улучшению условий жизни людей, затрагиваемых засухой и/или опустыниванием, с учетом десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)³,

будучи преисполнена решимости наращивать импульс и укреплять дух международной солидарности, возникшие благодаря провозглашению 2006 года Международным годом пустынь и опустынивания, и с удовлетворением отмечая принятие десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности,

подтверждая универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание, деградация земель и засуха являются проблемами,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² См. резолюцию 60/1.

³ A/C.2/62/7 и Согр.1, приложение.

имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

особо отмечая, что опустынивание, деградация земель и засуха серьезно подрывают возможности развивающихся стран по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая, что своевременное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению этих целей,

отмечая необходимость расширения сотрудничества между Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴ и Конвенцией о биологическом разнообразии⁵ («Рио-де-Жанейрские конвенции») при уважении их индивидуальных мандатов, будучи озабочена негативным воздействием, которое опустынивание, деградация земель, утрата биоразнообразия и изменение климата оказывают друг на друга, и признавая потенциальные преимущества взаимосвязанного решения этих проблем на взаимодополняющей основе,

подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁶, в котором признано, что Конвенция по борьбе с опустыниванием является одним из инструментов для искоренения нищеты,

признавая необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности,

с удовлетворением отмечая принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии решение рассмотреть, среди прочего, вопрос об опустынивании и засухе на своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях⁷,

с удовлетворением отмечая также тот факт, что шестнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию обеспечила межправительственный форум для рассмотрения некоторых имеющих отношение к Конвенции тем в порядке подготовки к принятию Комиссией программных решений по этим темам на ее семнадцатой сессии,

выражая свою глубокую признательность правительству Германии за проведение 27 мая 2008 года в Бонне стратегического диалога на высоком уровне,

выражая свою глубокую признательность также правительству Турции за проведение в своей стране седьмой сессии Комитета по рассмотрению

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁵ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 9* (E/2003/29), глава I, раздел A, проект резолюции I.

осуществления Конвенции и первой специальной сессии Комитета по науке и технике, которые состоялись 3–14 ноября 2008 года в Стамбуле,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁸;

2. *подтверждает свою решимость* поддерживать и активизировать осуществление Конвенции¹ для борьбы с причинами опустынивания и деградации земель, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологий и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *подтверждает свое решение* провозгласить десятилетие 2010–2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием⁹;

4. *по-прежнему поддерживает* усилия, прилагаемые Исполнительным секретарем Конвенции для продолжения административного обновления и реформы секретариата и упорядочения его функций в целях полного осуществления рекомендаций Объединенной инспекционной группы и приведения их в соответствие с десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008-2018 годы)³;

5. *отмечает* поступившую просьбу о проведении Объединенной инспекционной группой оценки деятельности Глобального механизма¹⁰ и ожидает ее результатов, которые должны быть представлены Конференции сторон на ее девятой сессии;

6. *вновь призывает* правительства, действуя, где это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания и деградации земель в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

7. *предлагает* затрагиваемым странам подготовить национальные стратегии эффективного внедрения устойчивого землепользования и предлагает донорам оказать поддержку таким усилиям в ответ на поступающие просьбы и в соответствии со всеми согласованными обязательствами относительно эффективности помощи;

8. *отмечает* текущую работу Совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴, Конвенции о биологическом разнообразии⁵ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и рекомендует продолжать сотрудничество в целях содействия

⁸ См. A/63/294, раздел II.

⁹ См. резолюцию 62/195, пункт 3.

¹⁰ A/C.2/62/7, приложение, пункт 27.

усилению взаимодополняемости в работе этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

9. *признает* способность Конвенции по борьбе с опустыниванием внести вклад в решение задачи обеспечения мировой продовольственной безопасности, в том числе путем защиты земель от деградации и смягчения последствий засухи в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах, в целях создания новых экономических возможностей для повышения эффективности развития сельских районов, производительности труда в сельском хозяйстве и уровня продовольственной безопасности в интересах населения этих районов, живущего в условиях нищеты;

10. *предлагает* развитым странам — сторонам Конвенции, и правительствам других стран, многосторонним организациям, частному сектору и другим соответствующим организациям предоставить затрагиваемым развивающимся странам ресурсы для реализации десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности;

11. *предлагает* Исполнительному секретарю Конвенции, действуя в координации с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата, провести активную подготовку к семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и принять в ней активное участие для обеспечения надлежащего рассмотрения охваченных в Конвенции основных вопросов, в частности касающихся деградации земель, засухи и опустынивания, в контексте устойчивого развития в ходе обсуждений на сессии по принятию программных решений, с тем чтобы гарантировать успешное завершение всего цикла работы Комиссии;

12. *рекомендует* развитым странам — сторонам Конвенции рассмотреть в соответствии с их различными обязательствами по Конвенции возможность уделения первоочередного внимания необходимости оказания содействия осуществлению десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности в контексте соответствующих стратегий и программ сотрудничества и рекомендует далее затрагиваемым развивающимся странам рассмотреть возможность включения деятельности по осуществлению этого плана в число приоритетных задач в контексте механизмов содействия сотрудничеству;

13. *предлагает* донорам Глобального экологического фонда обеспечить в ходе следующего периода пополнения ресурсов, чтобы Фонд располагал надлежащими ресурсами для того, чтобы иметь возможность выделять достаточные и адекватные средства для своих шести центральных направлений деятельности, в частности для деятельности по направлению, связанному с деградацией земель;

14. *признает* межсекторальный характер проблемы опустынивания, деградации земель и деятельности по смягчению последствий засухи и в этой связи предлагает всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции в деле содействия эффективному реагированию на опустынивание и засуху;

15. *настоятельно призывает* Комитет по науке и технике активизировать его усилия по налаживанию связей с научными сообществами, с тем чтобы в полной мере использовать соответствующие инициативы, имеющие отношение к устойчивому земле- и водопользованию;

16. *просит* все государства — стороны Конвенции содействовать повышению уровня осведомленности их населения, особенно женщин и молодежи, а также организаций гражданского общества, о процессе осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности и вовлекать их в этот процесс и рекомендует затрагиваемым государствам-сторонам и донорам учитывать аспект участия гражданского общества в процессах в рамках Конвенции при установлении приоритетов в контексте национальных стратегий в области развития;

17. *подчеркивает* необходимость ускорения текущего процесса перехода на евро в качестве валюты составления бюджета и отчетности секретариата Конвенции и в этой связи просит Генерального секретаря, учитывая институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению решений Конференции сторон, связанных с защитой бюджета Конвенции от негативных последствий колебаний валютных курсов;

18. *предлагает* Конференции сторон Конвенции при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы содействовать обеспечению надлежащей представленности развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий доклад об осуществлении Конвенции.

*72-е пленарное заседание,
19 декабря 2008 года*